SENCOR®

Element P013



EN ■ User Manual	MOBILE PHONE
CZ ■ Uživatelská příručka	MOBILNÍ TELEFON
SK ■ Používateľská príručka	MOBILNÝ TELEFÓN
HU ■ Felhasználói kézikönyv	MOBILTELEFON
PL ■ Podręcznik użytkownika	TELEFON KOMÓRKOWY

Tartalom

1. Alapinformációk 4
1.1 A funkciók rövid leírása 4
2. Használat előtt 5
2.1 A készülék részeinek jelölése és leírása 5
2.1.1 A készülék leírása 5
2.1.2 A gombok leírása 6
2.2 A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése ... 8
2.3 A telefon bekapcsolása / kikapcsolása 11
2.4 Az akkumulátor töltése 11
3. Rövid használati útmutató a hívás használatához 12
3.1 Hívásindítás 12
3.2 Hívás elutasítása 13
3.3 Hívásfogadás 13
3.4 A beszélgetés befejezése 13
3.5 Segélyhívó számok 13
3.6 Mellék gyorshívása 13
3.7 A hívás hangereje 13
4. Műszaki adatok 14

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

1. Alapinformációk

1.1 A funkciók rövid leírása

Köszönjük, hogy a színes kijelzős Element mobiltelefont választotta. Ennek a kézikönyvnek az olvasása közben megismerkedhet a telefon kezelésével, funkcióival, kezelési módjával.

A mobiltelefon GSM/GPRS hálózati környezethez készült, és két SIM-kártya működését teszi lehetővé készenléti üzemmódban. Abban az esetben, ha az egyik SIM-kártyán beszélgetés zajlik, a másik SIM-kártya ez alatt nem aktív. Az alapvető hívási funkciókon kívül a telefon egy sor hasznos funkciót kínál, mint például a címtár, működési üzemmódok (profilok), üzenetek, hang- és videólejátszó, fényképezőgép és videokamera, ébresztőóra, számológép és egyebek, amelyek nagy hasznára lehetnek munka közben vagy a szabadidejében.

A mobiltelefon megfelel a GSM/GPRS kritériumainak, és rendelkezik az illetékes hatóság minősítésével.

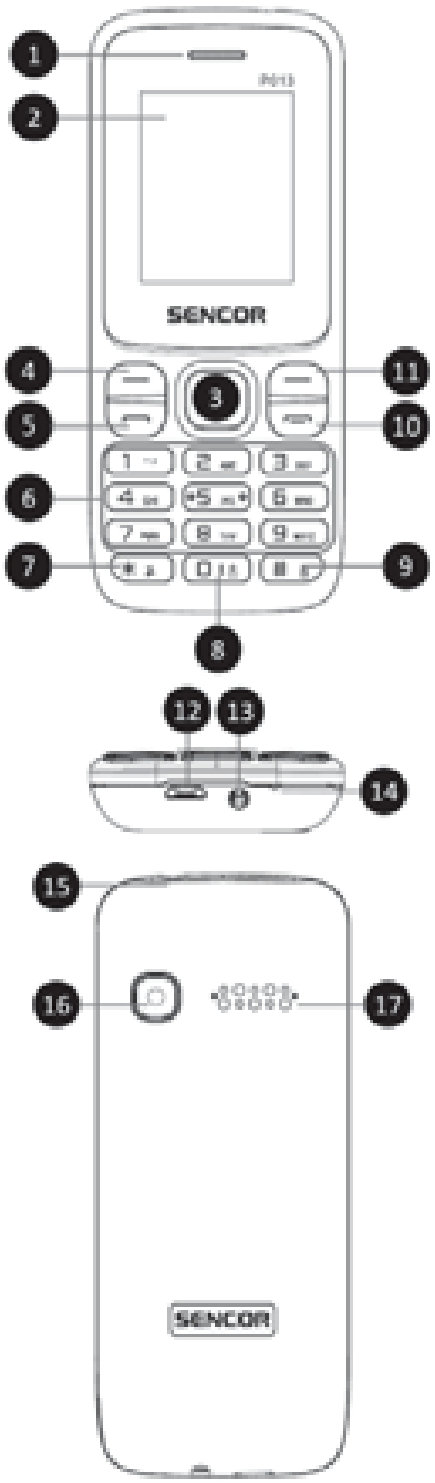
A vállalat fenntartja a jogot, hogy a kézikönyv tartalmát előzetes értesítés nélkül módosítsa.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

2. Használat előtt

2.1 A készülék részeinek jelölése és leírása

2.1.1 A készülék leírása



1. Megosztott fülhallgató hangszóróval
2. LCD-kijelző
3. Középső OK gomb és iránybillentyűk (↑,↓,→,←)
4. Bal szoftvergomb
5. Hívás gomb
6. Szám- és szövegbeviteli billentyűk
7. "*" gomb - A csengőhang profiljának módosítása
8. "0" gomb - lámpa be/ki kapcsolása
9. "#" gomb - billentyűzár
10. Hívás befejezése gomb
11. Jobb szoftvergomb
12. USB-C adatátvitelhez és töltéshez
13. Fülhallgató bemenet jack 3,5 mm
14. Mikrofon
15. Lámpa
16. Fényképezőgép
17. Megosztott hangszóró csengőhangja

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

2.1.2 A gombok leírása

Gombok	Funkció
Bal / jobb funkciógomb	1. A kijelző bal/jobb alsó sarkában jelzett funkciók végrehajtása. 2. Készenléti módban a baloldali funkciógombbal a telefon Menüjébe, a jobboldalival a Névjegyekbe léphet be (ha nincs másként beállítva).
Navigációs billentyűk	A navigációs billentyűk az iránygomboknak felelnek meg, a speciális funkciók kivételével. Beszélgetés közben a fel/le billentyűkkel növelheti/csökkentheti a hangszóró hangerejét.
Hívás gomb	1. Ennek a gombnak a megnyomásával tárcsázhat egy számot, vagy fogadhatja a bejövő hívást. 2. Készenléti módban ennek a gombnak a megnyomásával beléphet a híváslistába.
OK gomb (középső gomb)	Készenléti módban a telefon Menüjébe való belépésre szolgál. A többi kijelzőn az OK gomb megnyomásával jóváhagyja a választást.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

Gombok	Funkció
Hívás befejezése gomb	**1. A gomb nyomva tartásával kapcsolhatja be/ki a telefont.** 2. Megnyomásával bárhonnan visszatérhet a kezdőképernyőre. 3. Megnyomásával befejezheti a folyamatban levő beszélgetést, vagy elutasíthatja a bejövő hívást.
Szám- és szövegbeviteli billentyűk	Tárcsázásra, valamint számok és jelek bevitelére szolgál. Az „1" gomb nyomva tartásával beléphet az előre beállított hangpostafiókba. Szövegírás módban olyan karaktereket írhat be, mint pld. , - ? és egyéb.
*** gomb**	1. A készenléti képernyőn a telefonszám beírása után tartsa lenyomva a * billentyűt a mellék megadásához; amikor megjelenik a "+" jel, adja meg a melléket. 2. A készenléti képernyőn a * gomb megnyomásával és nyomva tartásával lépkedhet a telefon Csendes, Fő és Tárgyalás profiljai között.
# gomb	A szövegbeviteli képernyőn a # gomb megnyomásával átkapcsolhatja a szövegbevitel módját. Az aktuális üzemmód a bal felső sarokban jelenik meg.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

Gombok	Funkció
„O" gomb	Készenléti módban a „O" gomb nyomva tartásával aktiválhatja/kikapcsolhatja a telefon lámpáját.

2.2 A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezése

Első használat előtt a SIM-kártyát be kell helyezni a telefonba. A SIM-kártyát a mobilszolgáltatójától kapja meg.

Ha mobilszolgáltatásokat vásárol, akkor kap egy SIM-kártyát részletekkel, például a PIN-kódot és az elérhető opcionális szolgáltatásokat.

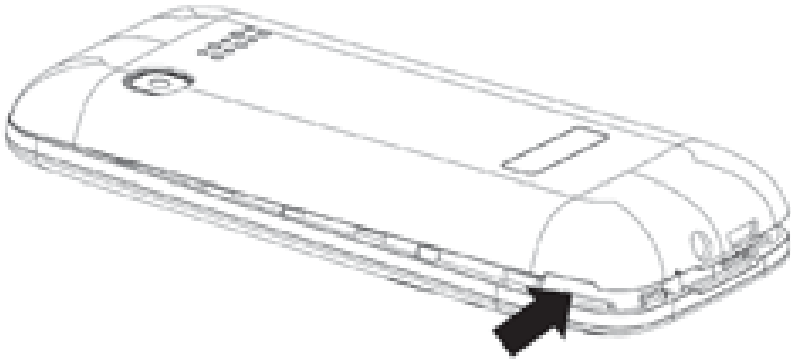
Figyelmeztetés: A SIM-kártyát ne hajlítsa meg, és vigyázzon, nehogy megkarcolódjon. Ne tegye ki a SIM-kártyát statikus elektromosságnak, víznek és szennyeződésnek. A SIM-kártyák és a memóriakártya behelyezésekor és kivételekor legyen nagyon óvatos, nehogy megsérüljön a nyílás és a telefon alaplapja.

Figyelem:
Mielőtt a kártyákkal (SIM és memória) bármit tenne, húzza ki a töltőt, kapcsolja ki a telefont, és vegye ki az akkumulátort.

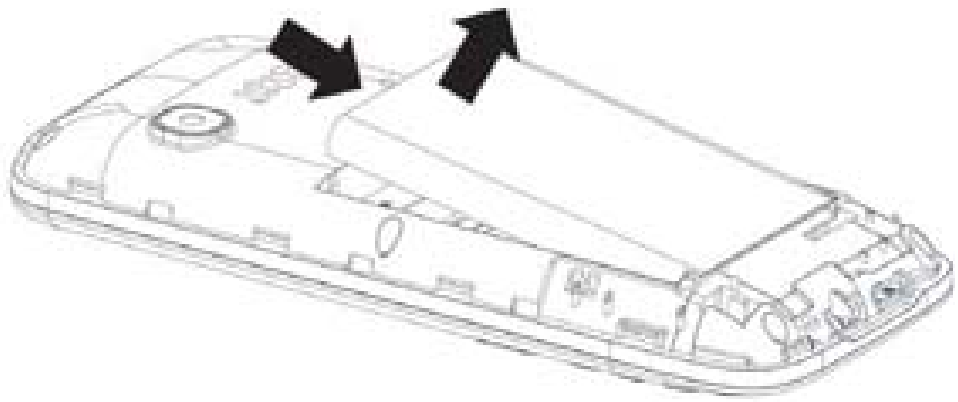
A felnyitáshoz emelje meg a hátlapot a körmével vagy egy tompa tárggyal a vágásnál (a telefon bal alsó sarkában az

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

akkumulátor hátsó burkolatánál), és finoman szabadítsa ki körbe a hátlapot.



Az akkumulátort emelje fel a körmével vagy egy tompa tárggyal a telefon felső részén az akkumulátornál levő vágásnál (a betett akkumulátor felső pereménél).



A SIM-kártyákat az érintkezőkkel lefelé dugja be a megfelelő nyílásokba az akkumulátor alatt úgy, hogy a SIM-kártyák érintkezői hozzáérjenek a telefon beépített érintkezőihez.
Az 1. SIM-kártyát a baloldali nyílásba helyezze a vágott sarkával a nyílás jobb alsó sarka felé, a 2. SIM-kártyát a jobboldali nyílásba, a vágott sarkával a nyílás jobb alsó sarka felé.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

A memóriakártyát tegye az akkumulátor alatti rész jobb alsó sarkában levő nyílásba, amely egy rögzítőlemezzel van védve. A lemezkét enyhén megnyomva és jobbra húzva vegye ki.
A memóriakártyát tegye a rögzítőlemez alá, az érinkezőivel lefelé úgy, hogy a memóriakártya érintkezői hozzáérjenek a telefon beépített érintkezőihez, és a memóriakártya éle a vágásokkal lefelé, az akkumulátor érintkezői felé nézzen. A megfelelően csatlakoztatott memóriakártya követi a nyílás alakját, és enyhe nyomással egyenletesen benyomható a nyílásba. A rögzítőlemezt a memóriakártyára helyezve, enyhén megnyomva és egyidejűleg balra húzva biztosíthatja a lemezt az elmozdulás ellen.

Figyelmeztetés: Ha a memóriakártya nem működik, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e betéve, és jó-e az érintkezése. A memóriakártya maximális támogatott mérete 8 GB. A kártyát FAT32 formátumúra kell formázni.

Amikor beteszi az akkumulátort, először az akkumulátor érintkezőit illessze a telefonban lévő érintkezőkhöz (a jobb alsó részben), azután enyhén nyomja be az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe.
A hátlap visszahelyezésekor ügyeljen rá, hogy jól illessze rá az elemtároló rekeszre, majd fokozatosan, lazán nyomja rá a széleit a felső peremtől lefelé haladva a telefon egész kerületére, amíg a hátlap nem fekszik minden ponton megfelelően a telefon testén.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

Figyelmeztetés: a telefon olyan funkciói, mint hanghívás, szöveges üzenetek küldése és fogadása, valamint különböző sebességű adatátvitelek csak akkor lehetségesek és elérhetőek, ha be van helyezve legalább egy SIM-kártya egy szolgáltató aktivált funkcióival, vezeték nélküli hálózatának hatótávolságán belül. Tájékozódjon szolgáltatójánál a SIM-kártyájával elérhető szolgáltatásokról és hálózatának elérhetőségéről.

2.3 A telefon bekapcsolása / kikapcsolása

A telefont a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja be. A telefont készenléti módban a hívás befejezésére szolgáló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja ki.

2.4 Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa a töltő adaptert a telefon alsó részén levő töltőcsatlakozóhoz.
Azután csatlakoztassa a töltő adaptert a standard elektromos hálózathoz, a kijelzőn levő elem ikon mozogni kezd. A telefon készenléti képernyőjén megjelenik a folyamatban lévő töltésről szóló információ. Amint az akkumulátor ikon abbahagyja a mozgást, az akkumulátor feltöltése befejeződött. Nyomja meg két ujjal a töltő adapter csatlakozóját, és enyhe nyomással válassza le a telefonról.

Figyelmeztetés: A mobiltelefon megbízható működését az eredeti töltő tartozlkok használatával biztosíthatja.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

3. Rövid használati útmutató a hívás használatához

A telefon első indításakor meg kell adnia a PIN-kódot, ha az be van állítva a SIM-kártyán. A következő lépésben a "**Time and date**" (Időpont és dátum) megadása következik. Ezen a ponton nincs szükség a beállításra. A dátum és az idő automatikusan beállítódik, amikor a telefon csatlakozik a mobilhálózathoz. A következő pont a "**Language**" (nyelv) - itt kiválaszthatja a nyelvet, amelyen a telefon kommunikálni fog Önnel. Nyomja meg az OK gombot a kiválasztott nyelv megerősítéséhez, majd a vissza gombot az első beállításból való kilépéshez.

Amennyiben a telefon az első bekapcsolás után angol nyelvre van állítva, kövesse az alábbi menüpontokat: **Menu/Settings/Phone settings/Language** itt válassza ki a használni kívánt nyelvet.
A billentyűzár kinyitásához/lezárásához nyomja meg a készenléti képernyőn a bal szoftvergombot, majd a #-t.

3.1 Hívásindítás

Készenléti üzemmódban a számgombokkal adja meg a telefonszámot, amelyet hívni szeretne. Miután megadta a számot, nyomja meg a hívógombot, és létrejön a beszélgetés. Ha a telefonjában 2 aktív SIM-kártya van, a telefon felszólítja, hogy válassza ki, melyikkel kívánja a hívást lebonyolítani. Ha nemzetközi beszélgetést kíván folytatni, adja meg az ország előhívó számát.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

3.2 Hívás elutasítása

A bejövő hívást a beszélgetés befejezése gombbal utasíthatja el.

3.3 Hívásfogadás

Bejövő hívásra a telefon megfelelő módon figyelmezteti (rezgés, csengés stb.). Ha ezt a funkciót mobilhálózata támogatja, a telefon kijelzőjén megjelenik a hívó neve és telefonszáma; ekkor a hívógómb megnyomásával fogadhatja a bejövő hívást.

3.4 A beszélgetés befejezése

Ha a beszélgetésnek vége, a beszélgetés befejezése gomb megnyomásával véget vethet a beszélgetésnek.

3.5 Segélyhívó számok

A segélyhívó számok hívása SIM-kártya nélkül is lehetséges. A különböző hálózatok különböző segélyhívó számokat használnak. A részletekről a mobilszolgáltatója tájékoztatja.

3.6 Mellék gyorshívása

Ha a hívott telefonszámhoz szünetet akar adni (pl. mellék számának tárcsázásakor), a számok beírása során nyomja meg és tartsa lenyomva a „*" gombot.

3.7 A hívás hangereje

A folyamatban lévő beszélgetés közben az iránygombokkal (↑↓) módosítani lehet a hangerőt. A megosztott hangszórót úgy tervezték, hogy csengetésre, handsfree-ként és a telefon fülhallgatójaként is zsolgáljon, és nem tesz

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

lehetővé egy időben több hangműveletet. Nagyobb hangerő esetén nincs kizárva a hang a hangszóróból és a fülhallgatóból.

4. Műszaki adatok

FM rádió:

Kijelző
Méret: 1,77" TFT
Felbontás: 160 x 128
Chipset
CPU: MT6261D

Memória
RAM: 32 MB
ROM: 32 MB
Micro SDHC kártya-nyílás (akár 32 GB)

Kamera
Hátsó: 0,08 Mpx (VGA)

Hálózat/kapcsolat
DUAL SIM
GSM sávok 850/900/1800/1900 MHz
Bluetooth 3.0

Tulajdonságok
Lámpa
FM rádió
Rezgő csengés
Videó- és zenelejátszó
Billentyűzár

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

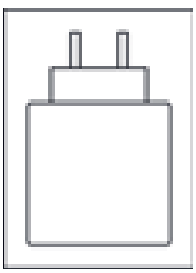
Egyéb

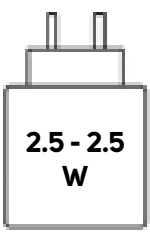
USB-C
Tölthető elem: Li-Ion 600 mAh
Méretek: 114 × 48 × 14,2 mm
Tömeg: 75 g
Tartozékok: Töltő adapter, használati útmutató

FM rádió	Sávtartomány	87.5MHz - 108MHz
GSM/DCS		GSM 850: 824 MHz – 894 MHz GSM 900: 880 MHz – 960 MHz DCS 1800: 1710 MHz – 1880 MHz PCS 1900: 1850 MHz – 1990 MHz
Bluetooth	Verzió	3.0
	Az adó maximális teljesítménye	100mW 2,4GHz – 2,4835GHz mellett

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

Érték és pontosság	
A gyártó megnevezése vagy védjegye, az üzem azonosítószáma és címe	Shenzhen TongLiJia Wire Rod Co.,Ltd 7th Floor, Building B, No. 38, Zhuao Third Industrial Zone, Gushu, Xixiang, Baoan District, Shenzhen
A modell azonosítókódja	YHD-188-050500M
Bemeneti feszültség	AC100-240 V
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	5 V
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	2,5 W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban	70 %
Teljesítmény alacsony megterhelés mellett (10 %)	/ %
Terhelés nélküli energiafogyasztás	0,07 W





Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül

Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

CE A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy a P013 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a www.sencor.com weboldalon.

A felhasználói kézikönyv teljes szövege a következő webcímen található: www.sencor.com.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.

A gyártó címe: Fast ČR, a.s., U Sanitasu 1621, CZ 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság,info@sencor.eu

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.
Revision 03/2022

SENCOR®

HU Jótállási jegy

A **FAST Hungary Kft**. (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (U Sanitasu, Říčany u Prahy 251 01, Csehország, Prága)

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó (i) elsősorban - választása szerint - a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, (ii) ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem a forgalmazó köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el – és visszaszállításról a jótállás kötelezettje gondoskodik. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha jótállásra kötelezett bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem a hivatalos szerviz által végzett javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása okozta. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.
Revision 03/2022

A kereskedő tölti ki.

Megnevezés: .....

Típus: .....

Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (amennyiben alkalmazható): .....

.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma: .....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... .....hó .....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Javítás esetén a szerviz tölti ki.

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Szerviz pecsétje

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. 2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830
Fax: 06-23-330-827, E-mail: info@fasthungary.hu

Copyright © 2022, Fast ČR, a. s.

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01